

# 広報かしわ

## 62.6.1

No. 716

市の人口  
(62.5.1現在)  
☆286,005人  
☆ 89,929世帯

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。  
わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。  
わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

# 泥にまみれて大奮闘



利根川を渡る風はもう初夏の香り。  
木々のみどりもひとときわ鮮やかです。  
さわやかな利根の遊水池で田中小の児童が田植えを初体験。泥にまみれて、一本一本苗を植えてゆきます。  
田んぼは一変して…。児童の歓声がひびきわたります。

——田中小五年生の皆さん——

### 「ゆびきりげんまん・柏市民条例集」取扱書店(五十音順)

書店名	所在地	電話番号	書店名	所在地	電話番号
アイブックスあきやま	大塚町12	64-8762	○ハマジマ書店	豊四季台4-1	44-1650
○アサノ書店西口店	旭町1-1	44-2111	○ハ マ グ	柏3-4	67-2342
○アライ書店	桜台10	66-3507	○光ヶ丘書店	光ヶ丘2-2	72-3884
○青柳書店	ひばりが丘1	63-3129	○ブックス青い鳥	松葉町3-15	32-2408
○浅野書店	柏1-1	64-2040	ブックス勝山	十余二155	33-3151
○江之元書店	中央2-1	64-9038	ブックスズキ北柏店	花野井1811	33-1378
○オークスタクセンター明原店	明原3-2	46-0094	ブックスズキ松葉町店	松葉町5-15	32-2015
○木文堂	逆井14	72-1627	○丸山書店	南柏1-5	44-3548
○木村書店	旭町3-1	45-7284	○丸山書店東口店	豊四季509	75-1627
○多田屋柏店	光ヶ丘2-3	72-3454	○ヤヤ書林	明原4-2	43-8381
○大成書店	酒井根909	72-1082	○ローズタウンアサノ	末広町1	45-8522
○豊四季書房	明原4-5	44-3228	○ワールド書店	松葉町2-1	32-5103
			○ワールド書店北柏店	根戸236	31-5174

※○印の書店では「柏のむかし」「柏市史年表」「歴史アルバムかしわ」も取り扱っています。

### 一家に一冊

**ゆびきりげんまん**  
—柏市民条例集—  
好評発売中 一冊千円  
販売場所 市役所総務部庶務課  
各出張所・近隣センター  
市内25書店(左表)  
総務部庶務課  
問い合わせ

**8ページで内容充実**  
**1日号の紙面を刷新**  
いつもご愛読ありがとうございます。市で発行する広報紙は一日・十一日・二十一日の三回。一日号は毎回六ページでお届けしていましたが、今号から紙面を八ページに増ページして、内容も充実。また、一面の写真は、とっておきの、とつてもビューティフルな一枚をお届けいたします。

また、広報紙の編集スタッフ一同、いつも市民の皆さんに愛される紙面づくりに心を傾けております。皆さんのご意見・ご感想は、わかれわれスタッフの励みになります。皆さんのご意見・ご感想を是非お寄せください。これからも、「広報かしわ」をよろしくお願いたします。

ご意見・ご感想は、〒277 柏市柏五丁目10番1号 柏市役所秘書室広報広聴課まで。

# 思いの休日を

## 夏はかしわ荘へどうぞ

菅平かしわ荘で、夏のバカンスを楽しみませんか。民保養施設「菅平かしわ荘」

菅平かしわ荘は、長野県の菅平高原にある市を拠点に、ハイキング・テニス・ドライブなど、思いの休日が楽しめます。

●かしわ荘利用の申し込み  
あらかじめ空室状況を電話などで確認のうえ、利用したい日の二カ月前から三日前までに、印鑑と料金(別表1)を用意し、コミュニティ課へおいでください。利用できるのは、三泊四日までです。また、テニスコートが設置されています(宿泊の申し込み時に予約可)。料金は別表2のとおりです。

●注意  
八月二日まで市内の小学校の林間学校が開かれるため、家族やグループでの利用は、八月三日からです。

●行業ガイド  
かしわ荘周辺の散策  
(一)公園。園内には火山博物館

参加できる成人、先着百二十人  
内容 一日目Ⅱキャンプ

の組織と運営、キャンプファイヤー、キャンプドールサービスの基礎知識、ゲームの進め方など。二日目Ⅱテントの設置・撤収、飯、炊きなど費用 五百円(材料費など)用意する物 一日目Ⅱ筆記用具、運動しやすい服装。二日目Ⅱ筆記用具、運動しやすい服装、米一合、皿、コップ、スプーン、はし、タオル、うちわ、新聞紙(五枚)、ビニールふろしき、雨がっぱ、軍手(ビニール製の手袋は不可) 申し込み 6月15日(月)までに、費用を添えて青少年課へ  
問い合わせ 青少年課

①菅平高原自然館 菅平高原の考古・歴史・動植物・岩石などについての総合資料館です。

②唐沢の滝 落差約十五メートルの大きな滝です。

③菅池 ポート遊びや釣りができ、ミニゴルフ場・スポーツ公園があります。

④ダボスの丘 スイスの名スキーヤーのハイネス・シュナイターが当地を訪れ、自然の美しさを「ダボスのようだ」と絶賛。これが縁で真田町はスイスのダボスと姉妹都市になり、丘の上にダボスの塔が建てられました。ハイキングや澄んだ空気の中で寝転びながら大空を見上げるなどのリフレッシュタイムを過ごすのに最適です。

かしわ荘からのドライブコース  
かしわ荘→①小諸懐古園→②軽井沢→③鬼押出し→かしわ荘

①小諸懐古園 小諸城址(一)公園。園内には火山博物館

②鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

③鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

④鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

⑤鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

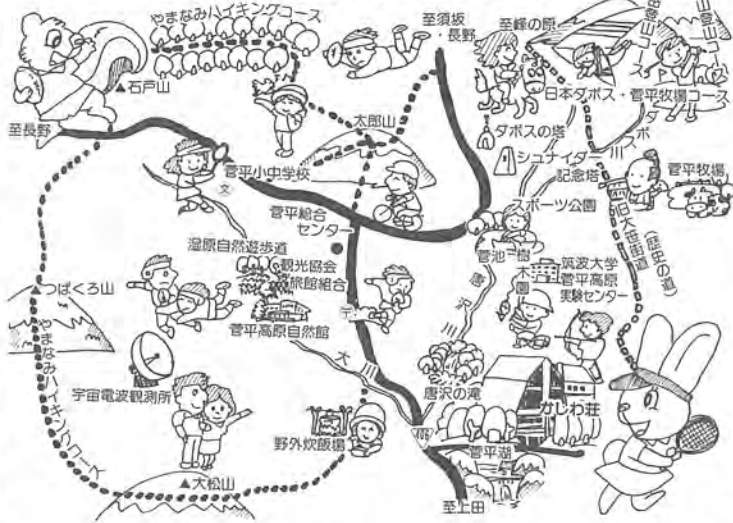
⑥鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

⑦鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

⑧鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

⑨鬼押出し 浅間山の巨大な溶岩群。浅間園・鬼押出し園には散策路があり、二十五分から四十分で見学できます。

### 菅平高原イラストマップ



## キャンプ講習会を開催

### 15日まで青少年課へ

市教育委員会では、青少年団体関係者および、青少年のキャンプに関心のあるかたでキャンプ指導の初心者を対象に、二日間の日程でキャンプ講習会を開催します。



キャンプファイヤーのやり方も学びます

市教育委員会では、青少年団体関係者および、青少年のキャンプに関心のあるかたでキャンプ指導の初心者を対象に、二日間の日程でキャンプ講習会を開催します。

表1 菅平かしわ荘使用料(単位:円)

区分	料金
一般 (16歳以上)	2,000
小・中学生 (6歳以上16歳未満)	1,400

(注)5歳以下は無料。ただし、寝具を使用し食事をするときは、小学生扱いとなります。

表2 テニスコート使用料(単位:円)

区分	1日	半日	1時間
大人	2,500	1,500	500
小・中学生 高・高校生	1,250	750	250



### まちかど

青少年広場で熱戦  
シルバー運動会



おばあちゃん がんばって

数日間の雨も上がり、カラッとした五月晴れの五月二十日、十歳青少年広場で、第九回柏市シルバー運動会が行なわれた。

### 一茶の俳文碑が建立 17日、あけぼの山に

五月十七日、あけぼの山公園で、小林一茶の俳文碑除幕式が行われました。写真。この俳文碑は、柏とゆかり



約五百万円建てたもの。高さ約三層、幅約一・五メートル。一茶があけぼの山公園の横にある布施弁天を訪れたときに詠んだ「米時(ま)くも罪ぞよ鶏が蹴(け)合(あ)せよ」の句と俳文(句を詠んだときの情景やいきさつを書いたもの)が刻まれています。

### 夏の夜空にホタルを 幼虫1万8千匹放流

夏の夜空にひとつの風物詩を―市では、五月二十二日



ホタルの幼虫二万八千匹余りをあけぼの山公園内の水生植物園など三カ所に放流しました。この幼虫は、市庁舎内の養殖室で飼育されたもの。水と緑の豊かな環境のシンボルにと、昭和五十五年から年一回放流が始められました。幼虫は今月中旬には成虫になり、柏の夜空にかわいらしい光を放ち、私たちの目を魅了してくれる日も間近のことでしょう。

### ITC柏クラブ誕生 目的は自己啓発など

五月十七日、あいにくの雨



認証式であいさつする小菅会長

模様のなか、ITC柏クラブのチャーター(認証)式典が柏YMCAを会場に行われました。ITCは、①英語による上手なコミュニケーション技術の訓練②リーダーシップの養成③自己の発展・向上などを目的に活動している国際的な教育機関(本部アメリカ)

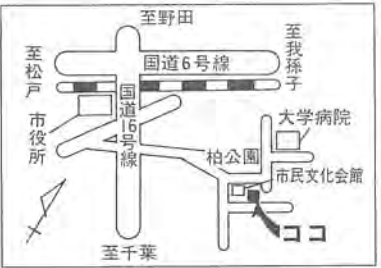
式典終了後、同クラブの会長に就任した小菅さんは、ITCの精神を尊重して、千葉県で初のクラブを、ほかのクラブに負けない立派なものにしたい」と抱負を話してくれました。

No.12  
 中島さつきさん  
 (加賀一丁目)  
 レポーター



### 市民体育館

所在地 柏市柏下73 交通 柏駅から徒歩25分  
 開館時間 午前9時～午後5時(火・木・土曜日は午後9時まで、ただし高校生以下は午後7時まで) 休館日 毎週月曜日・祝日・年末年始 利用料(個人利用) 一般100円・学生50円 ☎64-9573



市民文化会館の隣にある「体力づくりの拠点」市民体育館を訪れました。千人以上も収容できる観覧席を備えた主体育室、卓球などに利用できる小体育室、合成ゴムの床材を使った一周二百メートルのランニングトラックやトレーニングマシンを備えているのが、皆さんのトレーニングにはもってこい。スキートレーナーやローイングマシンなどユニークなマシンもそろっています。このトレーニング室を利用するには、講習会で正しい利用法を身につけることが必要です。

☆手賀沼のほとりを……市民体育館から約五百メートルを起点として、手賀沼沿いに延びているのが、往復三・三キロの「サイクリング・ジョギングコース」。市民体育館で自転車を借りてサイクリングも楽しめます。

☆ユニークなマシンが……皆さんのトレーニングマシンを備えているのが、トレーニング室。筋力アップにはもってこい。スキートレーナーやローイングマシンなどユニークなマシンもそろっています。このトレーニング室を利用するには、講習会で正しい利用法を身につけることが必要です。

☆市民体育館がこれほどりっぱな施設だとは知りませんでした。これからは、どんどん利用したいと思います。

☆家族スポーツの日……毎月第三日曜日は、家族スポーツの日。市民体育館をはじめ、市の体育施設が無料開放されるほか、「レクリエーション・スポーツの集い」などの催しも行われるそうです。

☆市民体育館がこれほどりっぱな施設だとは知りませんでした。これからは、どんどん利用したいと思います。

☆家族スポーツの日……毎月第三日曜日は、家族スポーツの日。市民体育館をはじめ、市の体育施設が無料開放されるほか、「レクリエーション・スポーツの集い」などの催しも行われるそうです。



# の使い方にひと工夫

6月1日～7日

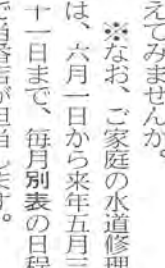
## 全国水道週間

●水の自給率は五〇%  
 市内五カ所の浄水場から各家庭などに送り出される水は、一日平均七万八千五百リットル(昭和六十一年度)。市庁舎高層棟を例えると、約三杯分になります。このうち自己水源(地下水)が五〇%、残りは北千葉広域水道企業団から浄水されいになった水を買って入れています。

●自然まかせの水!?  
 地盤沈下防止のため、地下水のくみ上げ水量が制限されており、不足分を同企業団に頼っているわけですが、この水もカラ梅雨などの影響を受けると、取水を制限されることがあります。

●水の安定供給のために  
 清潔で快適な暮らしを営むうえで「水道」は欠かせない水ができません。きれいな水を安定して供給するためには、水源の確保を図るとともに水の有効利用を考えることが大切です。水道週間を機会に、水の上手な使い方について考えてみませんか。

※なお、ご家庭の水道修理は、六月一日から来年五月三十一日まで、毎月別表の日程で当番店が担当します。



水道部では、六月一日から水道週間中、さまざまな催しを行います。

☆蛇口ゴムパッキンの無料配布  
 ミス・準ミス柏が、蛇口ゴムパッキン(節水コマ)二百人に、粗品を差し上げます。6月1日(月)午前10時半～11時半 ところ 柏駅東口サンサン広場(雨天の場合は、スカイプラザピロティ)



☆水道なんでも相談所の開き  
 蛇口ゴムパッキンの交換や漏水の見つけ方などの説明のほか、水道に関する相談をなんでも受け付けます。☆先着二百人に、粗品を差し上げます。

6月1日(月)午前10時半～11時半 ところ 柏駅東口サンサン広場(雨天の場合は、スカイプラザピロティ)

☆水源地を見学して、飲み水のできるまでを学びませんか。  
 とき 6月4日(木)午後1時半～4時 ところ 柏市第三水源地(中原) 費用 無料 定員 先着十人 申し込み 電話で水道部庶務課へ ※参加者には、記念品を差し上げます。

問い合わせ 水道部庶務課 ☎66-2191

### ■柏市指定水道工事店修繕当番表

昭和62.6.1～63.5.31

日	工事店名	住所	電話番号
1	根戸設備工業所	北柏2-15-1	63-1053
	染谷建工サービス	大室1209-257	33-5911
2	柏タイル水道	あけぼの3-4-25	43-4392
3	三和冷熱工業	千代田1-2-45	64-7311
	竹内設備	大室257	31-0093
4	小林電機商会	南柏1-14-1	44-2434
5	日成設備工業	千代田3-15-32	64-3141
	大信設備	篠籠田1265-1	45-4166
6	柏いづみ商会	逆井28-3	72-9070
	岡田電機水道	大室1218	31-5004
7	丸東水道石材	東3-1-4	63-5161
8	千代田設備	豊四季814	74-6331
	山口設備	豊上町4-17	44-2018
9	木戸工業	布施1528-4	31-6309
10	島田水道工業	名戸ヶ谷1175	63-0124
	根本商事	旭町1-2-8	43-8731
11	五十嵐設備工業	今谷上町36-10	74-2569
12	三栄設備工業	明原3-8-6	43-9235
13	石川水道工業	豊住3-1-5	74-3608
	セントラル工業	松ヶ崎410	32-5504
14	田口水道設備工業	豊住1-3-7	74-6966
15	進藤設備工業	千代田2-12-3	67-8138
16	浅川ポンプ	船戸252	31-1691
17	柏設備工業	亀甲台町1-12-2	67-0058
18	トーカット住設	柏2-7-10	67-9155
	奥谷設備工業	高田1011	45-6734
19	ソメヤガス器具	加賀3-2-1	72-2052
20	大黒設備工業	旭町3-1-5	44-2962
	藍崎設備工業	東上町2-22	67-6197
21	進工装置	大青田1220-3	31-7481
22	武井設備工業	豊四季974-9	74-2913
23	秋山さく泉	船戸1598	31-5715
24	石橋管工	増尾1583-6	72-4701
	岡田工業所	豊四季258-2	43-5114
25	岡本設備工業	柏7-3-8	66-0987
26	田中水道設備	酒井根261	72-5323
	富永工機	豊四季411-8	45-3574
27	トキワ電機水道協会	柏3-3-16	66-8111
28	阿波工業	関場町1-18	64-4741
	青山設備	松葉町6-10-3	33-3001
29	小池管工	向原町1-25	44-2379
	共立設備	弥生町4-5	66-3166
30	小兵設備工業	宿連寺408-1	31-0161
	日暮設備工業	南増尾62-13	72-3767
31	河合設備	宿連寺442-8	31-6113

### ■改造資金貸付制度の概要

貸し付けの対象	貸し付け金額	利息	償還方法
既設のくみ取り便所を水洗便所に改造して、公共下水道に接続する工事	180,000円	なし	36カ月の月賦償還(1回5,000円)
既設のし尿浄化槽を撤去して公共下水道に接続する工事	100,000円	なし	20カ月の月賦償還(1回5,000円)

六月一日から豊四季・永楽使用しているかたも、できる限り早く公共下水道に接続する。改造資金の貸し付けは、水洗トイレ改造資金貸付制度(別表)を行っていただきますので、ご利用ください。☆申請は「市指定工事店」が代行しますので、お気軽にご相談ください。

公共下水道供用開始 豊四季など5地区で

### 地域と市のパイプ役 行政連絡員を委嘱

昭和六十二年度行政連絡員会議が、五月二十三日教育福祉会館で行われました。行政連絡員とは、市(行政)から市民へのお知らせを伝えることと地域の実情・要望などを市政に反映させるのが任務。具体的には、広報資料の配布・回覧、選挙関係文書の配布、市から依頼する調査のほか、地域の実情などを市に対して説明することなどで、各地区の町会・自治会から推薦されたかたに、市が委嘱をしています。



当日は、今年度行政連絡員に決まった二百五十二人に委嘱状が交付し写真がされたほか、市政映画「豊かな緑と水のふるさと」の上映などが行われました。

該当区域の縦覧  
 六月一日から公共下水道を使用できる区域の縦覧を次のとおり行います。  
 とき 6月8日(月)までの午前9時～午後4時(土曜日の午後と日曜日を除く) ところ 市役所第一庁舎三階、下水道部業務課 問い合わせ 下水道部業務課



健康・体力づくりフェスティバル実施内容

種目	対象	申し込み方法
グラウンドゴルフ大会	小学生以上のかた	当日午前8時半から 会場で受け付けます
コンピューター体力診断	19歳以上のかた	
なのはな体操講習会	小学生以上のかた	
フリスビー大会	小学生以上のかた	
レクリエーションゲーム	小学生以上のかた	

※時間はいずれも午前9時半～正午

県民の日を記念して六月十四日(日)に、南部運動場を会場に「健康・体力づくりフェスティバル」を開催します。記念品、上位入賞したかたに

# 健康・体力フェスティバル

## ご家族一緒にどうぞ!

は、賞品と賞状を差し上げます。

### 種目・実施内容

【ウォークラリー】  
とき・ところ 6月14日(日)午前8時50分～9時20分まで

【グラウンドゴルフ大会】  
とき・ところ 6月14日(日)午前9時半～正午

### 柏市南部運動場案内図



# 環境保全のための奔走



## 千葉県環境賞受賞の 平野 国雄さん

東葛工業(株)会長。柏機械金属協組・柏梅林工業懇話会顧問。柏市公害対策審議会委員。同防火協会会長。あけぼの四丁目在住。71歳

「人間はやるという気迫をもつてすればできるものだ」という平野さんの言葉に、環境保全への熱き情熱を見た思いがした。

環境保全に功績のあった人に与えられる「千葉県環境賞」の受賞者に決定した。五十二年制定のこの賞、今までの受賞者はわずか二十三人、柏では九年ぶり二人目である。

平野さんと柏との縁は、戦時中軍需工場だった日立の「環境保全」との取り組みは昭和三十三年から。用途地域制がかけられるのを機に、住工混在解消のため、市内の中小企業が合同で組合を結成。工場の集団化を計画し、公害防止と環境保全のための奔走が始まった。昭和四十一年完成の柏で初めての工業団地である「梅林団地」がそれである。

「環境保全」との取り組みは昭和三十三年から。用途地域制がかけられるのを機に、住工混在解消のため、市内の中小企業が合同で組合を結成。工場の集団化を計画し、公害防止と環境保全のための奔走が始まった。昭和四十一年完成の柏で初めての工業団地である「梅林団地」がそれである。

昭和四十六年、柏市公害対策審議会発足と同時に事業所代表委員となり、現在も活躍中。取り組みは「行政」分野だけにどまらないう。梅林工業懇話会を説いて「大堀川クリーン作戦」に参加、手賀沼の水質浄化と環境美化運動推進の担い手に。

環境汚染の元凶が企業であるというイメージ払拭(しよく)のための二十九年であったという。

「人間はやるという気迫をもつてすればできるものだ」という平野さんの言葉に、環境保全への熱き情熱を見た思いがした。

## いい汗かこう! 健康増進事業 参加者を募集します

### 健康増進事業の内容と日程(予定)

① 開講式	② 医学的検査①	③ 医学的検査②	④ 一次判定	⑤ 総合判定	⑥ トレーニング	⑦ 効果測定	⑧ 閉講式
受付、会計、関係書類配布、開講、「健康づくり」について講演、事業についての説明	診察、血圧測定、尿検査、胸レントゲン	診察、身体測定、血液検査、安静心電図	医学的検査②の結果、過重・不重を判定、過重者・不重者へ運動負荷心電図、体力テスト、不重者へ医療機関	トレーニングの適・不適を判定、栄養指導	グループ別トレーニング	医学的検査②、負荷心電図、体力測定の再実施	全課程修了者に修了証書を授与
6月17日(水)	6月18日(木)から6月27日(木)まで市内医療機関	7月1日(水)から7月2日(木)	7月23日(日)から7月22日(日)	9月9日(木)から9月10日(金)	9月18日(木)から12月12日(水)の週2回(水・土計24回)	12月16日(日)から17日(月)	1月27日(水)

※医学的検査①を除き、会場は今春できた柏市保健センターです。

のとおり 対象 三十歳～六十四歳のかた、先着三百人。費用 七千円(検査費用の十四歳のかた、先着三百人。部負担金) 申し込み 6月3日(水)までに電話で保険課へ、以前に参加したことがあるかたは、ご遠慮ください。問い合わせ 保険課

## 4人の行政相談 委員が決まる

国や公社・公団などに対する意見・要望などをお聞きする行政相談委員。同委員は、市には、このほど総務局長皆さんのお話を伺ったうえで、これを関係の役所などに連絡、官から委嘱された4人の行政

相談委員が決まりました。相談委員が決まりました。

## 6月1日から胃がん検診が始まります。

忘れずに受診しましょう!

問い合わせ 保険課

## 市民相談



法律相談(予約制) 毎週月曜日(前週の日曜日)から予約と第三木曜日(同週の月曜日)から予約)午前9時半～午後3時半 広報広聴課

人権相談 2日・16日(火)午前10時～午後3時 広報広聴課

行政相談 23日(火)午前10時～午後3時 広報広聴課

税務相談 26日(金)午後1時～5時 広報広聴課

不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日午前10時～午後3時 広報広聴課

交通事故巡回相談 4日・18日(木)午前10時～午後3時 交通安全課

家庭児童相談 毎週月・金曜日午前9時～午後4時、土曜日午前9時～正午 家庭児童相談室(福祉事務所内)

身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日午前10時～午後3時

▽精神薄弱者相談 毎週水曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 64-291-1

健康相談 60歳以上毎週火曜日午後1時半～2時半 柏寿荘 31-951-1

心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 毎週水曜日午前9時～正午 結婚相談 毎週水・日曜日午後1時～3時

# 星空の下でキャンプ!

## 只見町で夏の思い出を



キャンプファイヤーは夜の楽しみのひとつ

永楽台児童センターと豊四季台婦人児童センター共催の「只見サマーキャンプ」が、今年も行われます。

山、川、湖。皆が思い切り遊べる豊かな自然。手を伸ばせば届きそうな夜空の星たち。の下でのキャンプファイヤー、ひんやりしたおいしい空気を吸いながらのハイキングなど、盛りだくさんな行事が催されます。

この夏、水と緑の美しい只見町へ楽しい思い出をリュックいっぱいにつめに行きませんか。豊かな自然が待っています。

つきよ。

つき 7月22日(水)〜24日(金) キャンプ地 福島県只見町 対象 小学4年生〜中学3年生で7月12日(日)午前10時〜午後3時の準備会に出席できるかた 定員 永楽台児童センター先着二十五人、豊四季台婦人児童センター先着二十人 費用 七千円

内容 飯ごう炊さん、テント生活、ハイキング、キャンプファイヤーなど 交通 往復ともバス(貸し切り) 申し込み 6月14日(日)午前10時から費用を添えて各センターへ直接(二人での複数申し込みは不可)

問い合わせ 永楽台児童センター 電話63-1201、または豊四季台婦人児童センター 電話44-5363



本館64-5346

お昼の読書会 24日(水) 午後1時半〜3時半。スタン

の二回。14・28日の各日曜日(正午。古井由吉「夜はいま」午前10時半、午後2時〜3時の三回。6月のテーマは「南天の星座」。神話は「ケンタウルス座」。

【永楽台63-1201】 かがみ読書会 16日(火) 午前10時〜正午。武者小路実篤「真理先生」

【布施32-1300】 おはなし会 10日(水) 午後4時〜4時半

【ジュニア写真動物記】 4日(木) 午前10時〜正午

【ジュニア写真動物記】 11日(木) 午前10時〜正午。連城三紀彦「忍文」

【その他の分館問い合わせ】

【南部72-1914】 光ヶ丘75-0033

【新富45-1945】 新富45-1945

【新田原67-1276】 新田原67-1276

【休館日】 1・8・15・22・29・30日

# センターだより

豊四季台近隣センター  
電話44-1000

▽公民館「青年卓球教室」  
つき 6月10日・24日、7月1日・8日・15日、9月2日・9日・16日の水曜日と7月24日(金)、9月17日(木)の午後1時半〜3時半、計十回 対象 市民、先着二十人

▽成人学校・家庭料理教室  
つき 6月10日〜7月15日

田中近隣センター  
電話33-1000

▽公民館「園芸教室・花木、庭木の手入れ法」  
つき 6月13日〜7月25日

新田原近隣センター  
電話67-1276

▽公民館「園芸教室・花木、庭木の手入れ法」  
つき 6月13日〜7月25日

▽成人学校・健康体操  
つき 6月11日〜8月27日

▽公民館「青年卓球教室」  
つき 6月10日・24日、7月1日・8日・15日、9月2日・9日・16日の水曜日と7月24日(金)、9月17日(木)の午後1時半〜3時半、計十回 対象 市民、先着二十人

▽公民館「青年卓球教室」  
つき 6月10日・24日、7月1日・8日・15日、9月2日・9日・16日の水曜日と7月24日(金)、9月17日(木)の午後1時半〜3時半、計十回 対象 市民、先着二十人



求めています

◆茶道「松風会」 毎月第22日(月)〜25日(木)

◆ジャズ体操 毎週木・金曜日午前10時〜正午のうち都合のよい日、逆井の清心館で。入会金二千円、月会費二千円。小池73-16290

◆空手道教室 毎週日曜日午前9時〜10時、旭小学校体育館

◆手品(マジック)教室 6月9日午後6時〜8時、教

◆参加しませんか

◆市民バドミントン大会 6月14日午前9時から、市民体育館で。種目は男子・女子シングルス(経験者の部と初心者の部あり)。対象は高校生以上の市内在住・在勤・在学のかた。参加費千三百円。申し込みは、6月12日までに柏中前のカノンスポーツへ。吉井43-19349(午後7時以降)

◆お出かけください

◆さしあげます

◆さしあげます

# 市民サロ

第3回気象柏洋画展  
6日(土)〜8日(月)

87柏アンデパンダン美術展  
(公募・絵画・写真展)

9日(火)〜13日(土)

14日(日)〜16日(火)

18日(木)〜21日(日)

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

市民サロン電話45-18537

# 文化会館

小ホール

沼南女声コーラス第2回定

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

500円。中村67-16188

# 待合室

猫

①二カ月の雑種。三

毛のオス、メス計五匹。馬場

電話33-13074 ②三カ月の

雑種。三毛のメス一匹、オス

のトラ猫一匹。電話45-196

94

94

94

94

94

94

94

94

94

94

94

94

94

94

94

# 教育福祉会館一階相談室

老人福祉相談

▽毎週火・

金・土曜日午前10時〜午後3

時 教育福祉会館一階相談室

電話64-1291

▽毎週火・木曜日午前10時〜

午後3時 柏寿荘32-134

40

40

40

40

40

40

40

40

40

40

40

40

40

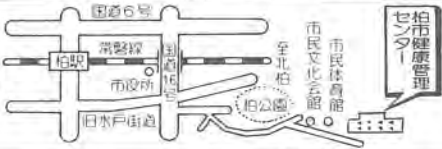
40

# もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら...  
**在宅当番医電話案内で**  
 ☎63-0119 柏市医療センター  
 ☎33-0119 柏市消防本部  
 診療する病医院を上記電話でご案内します。  
 ※案内時間は午前9時～午後5時。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら...  
**柏市医療センターへ**  
 診療科目は内科・小児科だけです。  
 ※診療受付時間は午後7時～同10時。  
 場所は柏市健康管理センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら...  
**柏市休日急患歯科診療所へ**  
 診療科目は歯科の急患だけです。  
 ※診療受付時間は午前10時～午後3時半。  
 場所は柏市健康管理センター内(下図)。



これらの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください

## 三種混合の予防接種 市内の各会場で実施



るかたが付き添って下さい。また、次のかたは受けられませんが、①発熱や著しい栄養障害のあるかた②けいれんを起こし一年を経過していないかた③ポリオ、はしかなどの生ワクチン予防接種を受けて一カ月、その他の予防接種を受け一週間を経過していないかた④心臓血管系、じん臓、肝臓疾患のあるかた、お願い、通知が届かない場合は、柏市に住民でいることを証明できるものを持ち検温して会場へ

### ■三種混合予防接種(3回目)の日程

会場	実施日	時間
柏市健康管理センター	6月16日(火)	午後1時半～2時半
松葉第一小学校		
根戸近隣センター	17日(水)	
新富近隣センター		
豊四季台近隣センター		
柏市健康管理センター	18日(木)	
光ヶ丘近隣センター		
富里近隣センター		
西原近隣センター	19日(金)	
田中近隣センター		
高田近隣センター		
永楽台近隣センター	23日(火)	
増尾近隣センター		
南部近隣センター		
柏市健康管理センター	24日(水)	

●柏市健康管理センターは、旧柏市保健センターが名称変更したものです。  
 ●柏市健康管理センター以外には、車での来場をご遠慮ください。

## 離乳食教室・酒害 育児・妊婦相談

●離乳食教室  
 とき・ところ ①6月16日(火) 西原近隣センター②6月19日(金) 富里近隣センター③6月26日(金) 富里近隣センター④6月26日(金) 布施近隣センター、時間①②共午後1時半～2時半 内容 離乳食の作り方と試食 用意する物 母子健康手帳・スプーン・皿

●育児・妊婦相談  
 とき・ところ ①6月9日(火) 光ヶ丘近隣センター②6月12日(金) 南部近隣センター③6月16日(火) 西原近隣センター④6月19日(金) 柏市健康管理センター 対象 一歳八カ月、就学前の幼児と保護者 内容 歯科医師による検診・歯みがき指導 申し込み はがきに①幼児の氏名と生年月日②保護者氏名③住所④電話番号を記入し、〒277 柏市柏下七三、柏市健康管理センター内健康課へ問い合わせ 健康課 電話 64-3333

●むし歯の予防教室  
 はがきて申し込みを  
 とき 9月以降。実施日は申込者へ通知します。ところ 柏市健康管理センター 対象 一歳八カ月、就学前の幼児と保護者 内容 歯科医師による検診・歯みがき指導 申し込み はがきに①幼児の氏名と生年月日②保護者氏名③住所④電話番号を記入し、〒277 柏市柏下七三、柏市健康管理センター内健康課へ問い合わせ 健康課 電話 64-3333

●防火管理者の講習会  
 会場は消防本部で  
 とき 6月24日(水)・25日(木) 午前9時～午後5時 ところ 柏市消防本部(松葉町七丁目) 対象 学校・病院・工場・百貨店・雑居ビルなど多くの人が出入りする建物の管理、監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 三千元(テキスト代) 受講 願書 消防本部と各消防署へ配布 申し込み 必要事項を記入した願書に費用を添え、6月12日(金) 午前9時半～午後4時まで市役所新庁舎一階ホールへ 問い合わせ 61-2111

●心身の健康相談  
 とき 6月5日・12日・19日 午後2時～4時 電話予約が必要。アルコール悩み事相談 6月9日・23日 午後1時～3時 電話予約が必要。社会復帰グループ(みき)の会 6月3日 午前9時半～正午、6月17日 午前9時半～午後2時。精神障害回復者の会。

●交通安全児童英会話学生募集  
 対象 小学生 募集期間 6月10日～16日 申し込み 柏市社会福祉協議会へ郵送。同協議会 電話 63-1900

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●松くい虫の被害防止  
 正連寺で薬剤を散布  
 とき 6月8日(月)～20日(土)の期間中の二日間(雨天・強風の場合は順延) ところ 正連寺の松林 お願 薬剤散布は、松くい虫による松枯れ被害を防止するために実施するものです。期間中は

## 40歳以上が対象 健康相談を実施

とき・ところ ①整形外科医による相談 6月26日(金) 教育福祉会館②内科医による相談 6月5日(金) 教育福祉会館・6月12日(金) 柏市保健センター・6月19日(金) 光ヶ丘近隣センター、時間は午後1時半～2時半

●アルコール悩み事相談  
 6月9日・23日 午後1時～3時 電話予約が必要。社会復帰グループ(みき)の会 6月3日 午前9時半～正午、6月17日 午前9時半～午後2時。精神障害回復者の会。

●交通安全児童英会話学生募集  
 対象 小学生 募集期間 6月10日～16日 申し込み 柏市社会福祉協議会へ郵送。同協議会 電話 63-1900

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●松くい虫の被害防止  
 正連寺で薬剤を散布  
 とき 6月8日(月)～20日(土)の期間中の二日間(雨天・強風の場合は順延) ところ 正連寺の松林 お願 薬剤散布は、松くい虫による松枯れ被害を防止するために実施するものです。期間中は

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●防火管理者の講習会  
 会場は消防本部で  
 とき 6月24日(水)・25日(木) 午前9時～午後5時 ところ 柏市消防本部(松葉町七丁目) 対象 学校・病院・工場・百貨店・雑居ビルなど多くの人が出入りする建物の管理、監督的な立場にあるかた、先着百十人 費用 三千元(テキスト代) 受講 願書 消防本部と各消防署へ配布 申し込み 必要事項を記入した願書に費用を添え、6月12日(金) 午前9時半～午後4時まで市役所新庁舎一階ホールへ 問い合わせ 61-2111

●心身の健康相談  
 とき 6月5日・12日・19日 午後2時～4時 電話予約が必要。アルコール悩み事相談 6月9日・23日 午後1時～3時 電話予約が必要。社会復帰グループ(みき)の会 6月3日 午前9時半～正午、6月17日 午前9時半～午後2時。精神障害回復者の会。

●交通安全児童英会話学生募集  
 対象 小学生 募集期間 6月10日～16日 申し込み 柏市社会福祉協議会へ郵送。同協議会 電話 63-1900

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●松くい虫の被害防止  
 正連寺で薬剤を散布  
 とき 6月8日(月)～20日(土)の期間中の二日間(雨天・強風の場合は順延) ところ 正連寺の松林 お願 薬剤散布は、松くい虫による松枯れ被害を防止するために実施するものです。期間中は

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●松くい虫の被害防止  
 正連寺で薬剤を散布  
 とき 6月8日(月)～20日(土)の期間中の二日間(雨天・強風の場合は順延) ところ 正連寺の松林 お願 薬剤散布は、松くい虫による松枯れ被害を防止するために実施するものです。期間中は

●交通安全児童英会話学生募集  
 対象 小学生 募集期間 6月10日～16日 申し込み 柏市社会福祉協議会へ郵送。同協議会 電話 63-1900

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●松くい虫の被害防止  
 正連寺で薬剤を散布  
 とき 6月8日(月)～20日(土)の期間中の二日間(雨天・強風の場合は順延) ところ 正連寺の松林 お願 薬剤散布は、松くい虫による松枯れ被害を防止するために実施するものです。期間中は

●心身障害児巡回相談  
 申し込みは20日まで  
 とき 7月27日(月) 午前10時～午後3時 ところ 県立松戸つくし養護学校(松戸市金ケ作二九二・新京成「五香駅」東口下車徒歩十五分) 対象 心身に障害のある幼児とその保護者 内容 育児や就学などに関する相談 費用 無料 申し込み 6月20日(土)までに市立教育研究所へ問い合わせ 市立教育研究所 電話 45-7778

●松くい虫の被害防止  
 正連寺で薬剤を散布  
 とき 6月8日(月)～20日(土)の期間中の二日間(雨天・強風の場合は順延) ところ 正連寺の松林 お願 薬剤散布は、松くい虫による松枯れ被害を防止するために実施するものです。期間中は